

A KULTÚRA, EURÓPA ÉS A KÖZÖS ÉRTÉKEK NAPJA

DAYS OF COULTURE, EUROPE AND COMMON VALUES TAG DER KULTUR,
EUROPA UND DER GEMEINSAMEN WERTE

2015. Szeptember 10-13. • 10th and 13th September 2015
10-13. September 2015



2015. 09. 10.

[15.00] Delegációk fogadása, köszöntők, a program ismertetése

[16.00] Tapasztalatcsere - beszélgetés a partnertelepülések vezetői és civil szervezetei részvételével

[17.30] A résztvevő városok sportszervezeteinek a bemutatkozása és jövőbeni együttműködésük felvázolása

[19.30] Folklor a Kis-Duna mentén – Kolárovo néptáncsoportjainak a bemutatkozó estje

[20.00] Molnár György Lyra-díjas harmonikaművész koncertje
a kastélykertben

2015. 09. 11.

[08.30] Sportolj a családdal – sportprogramok

[14.00] A felújított II. Világháborús emlékmű átadása, koszorúzás
az Emlékparkban

[15.30] „Magyarország a II. Világháborúban” – ismeretterjesztő előadás a Polgármesteri Hivatal dísztermében

[17.00] Orbán Ilona - „Tájak és fények” című kiállításának megnyitója a Sméja Galériában

[18.00] Fogadás a Kastély dísztermében

[20.00] Kulturális programok

2015. 09. 12.

[09.00] „10 év az EU-ban” – vitafórum Ács és Kolárovo községek tíz éves EU-s tapasztalatairól

[10.00] Sportvetélkedők a csallóközarányosi, a gútai és az ácsi diákok részvételével

[11.00] Önkéntes véréadás a helyi vöröskereszt szervezésében

[13.00] Kerekasztal-beszélgetés. Magyarország szerepvállalása az európai demokrácia építésében egykor és ma

[15.00] Szűcs Béla Albert „Mesélnek a milleniumi tölgyek” című könyvének bemutatója, közös faültetés
a Milleniumi emlékparkban

[15.30] „Találjuk ki Európát” – a települések diákcsapatainak vetélkedője az EU-ról

[19.00] Városi Vigasságok

2015. 09. 13.

[09.00] Ökumenikus istentisztelet

[11.00] A találkozó tapasztalatainak megbeszélése, jövőbeni együttműködés felvázolása

[13.00] Ebéd, delegációk búcsúztatása, ajándékok átadása, hazaindulás

10th of September 2015

[15:00] Welcome of the delegations, welcomers, reviewing the program

[16:00] Exchange of experiences - discussion with the participation of the leaders of the partner settlements and non-governmental organizations

[17:30] Introduction of the sports organizations of the participating towns and outlining of their future cooperation

[19:30] Folklore along the Kis-Duna - the debut evening of the dance groups of Kolárovo

[20:00] Concert of György Molnár Lyra-winning accordion artist in the castle garden

11th of September 2015

[08:30] Do sports with the family - sports programs

[14:00] Inauguration of the renovated II. War memorial, wreath-lying in the Memorial Park

[15:30] „Hungary in the II. World War „- lectures in the ceremonial hall of the Mayor's Office

[17:00] Opening of the exhibition of „Landscapes and lights“ of Ilona Urban - in the Sméja Gallery

[18:00] Reception at the ceremonial hall of the castle

[20:00] Cultural activities

12th of September 2015

[09:00] „10 years in the EU“ - panel discussion about the 10 years EU experiences of the settlements of Kolárovo and Ács

[10:00] Sports Competitions with the participation of the students of Csallókőzaranyos, Gúta and Ács

[11:00] Voluntary blood donation organized by the local Red Cross

[13:00] Roundtable discussion. The role take of Hungary in building of the European democracy, then and now

[15:00] Presentation of the book „Tales from the Millennium oaks“ by Szűcs Béla Albert, joint tree planting in the Millennium memorial park

[15:30] „Let's find out Europe“ - the contest of the settlements' student teams about the EU

[19:00] Municipal Festivities

13th September 2015

[09:00] Ecumenical worship

[11:00] Discussions of the experiences of the meeting, outlining of the future cooperation

[13:00] Lunch. Farewell of the delegations, pass on the gifts, departure home

10. 09. 2015

[15.00] Empfang der Delegationen, Begrüßungen, Bekanntgabe des Programms

[16.00] Erfahrungsaustausch – Gespräch mit der Teilnahme von Leitern der Partnergemeinden und Zivilorganisationen

[17.30] Vorstellung der Sportorganisationen von beteiligten Städten und Aufzeigen ihrer zukünftigen Kooperation

[19.30] Folklore entlang der Kleinen Donau – Vorstellungsende der Volkstanzgruppen von Kolárovo

[20.00] Konzert im Schlossgarten des Akkordeon-Künstlers mit Lyra-Preis, Molnár György

11. 09. 2015.

[08.30] Mach Sport mit der Familie - Sportprogrammen

[14.00] Übergabe des Denkmals zum II. Weltkrieg, Bekränzung im Gedenkpark

[15.30] „Ungarn im II. Weltkrieg“ – populärwissenschaftliche Vorstellung im Festsaal des Bürgermeisteramts

[17.00] Orbán Ilona – Eröffnung der Ausstellung mit dem Titel „Regionen und Lichter“ in Galerie Sméja

[18.00] Bankett im Festsaal des Schlosses

[20.00] Kulturelle Programme

12. 09. 2015

[09.00] „10 Jahre in der EU“ – Diskussionsforum der Gemeinden Ács und Kolárovo über 10-jährige Erfahrungen mit EU

[10.00] Sportquize mit der Teilnahme der Studenten von Csallókőzaranyos, Kolárovo und Ács

[11.00] Freiwillige Blutspende in der Organisation des örtlichen Rotes Kreuzes

[13.00] Rundtisch-Gespräch. Engagement Ungarns im Bau der europäischen Demokratie damals und heute

[15.00] Vorstellung des Buchs von Szűcs Béla Albert „Die Mileniumseichen erzählen“, gemeinsame Baupflanzung im milenarischen Gedenkpark

[15.30] „Finden wir Europa aus“ – EU-Quiz der Studentengruppen der Gemeinden

[19.00] Städtische Festesfreude

13. 09. 2015.

[09.00] Ökumenischer Gottesdienst

[11.00] Besprechung der Erfahrungen des Treffens, Aufzeigen der zukünftigen Kooperation

[13.00] Mittagessen. Verabschiedung der Delegationen, Übergabe der Geschenke, Ausfahrt nach zu Hause



Co-funded by the
Europe for Citizens Programme
of the European Union

Az Európai Bizottság támogatást nyújtott ennek a projektnek a költségeihez.
The European Commission provided financial support to cover project expenses.